Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
20 OCT 1956
Transmis à M. coordination (2)
Overgemaakt aan de H.

VVV. L.5362/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 3 août 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel n° 4164 bis du 15 février 1952 portant le règlement pour les militaires en congé illimité", a donné le 10 août 1956 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 3e augustus 1956 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit nr 4164bis van 15 februari 1952 houdende het reglement voor de militairen met onbepaald verlof", heeft de 10e augustus 1956 het volgend advies gegeven :

I.

Le § 2 de l'article 3 nouveau rappelle aux militaires en congé illimité les obligations qui leur sont imposées, en tant qu'habitants du Royaume, par les articles 7 et 11 de l'arrêté royal du 30 décembre 1900 réglant la tenue des registres de population.

Cette disposition est superflue puisque les obligations qui y sont reprises découlent déjà de l'arrêté précité.

Si le but poursuivi est d'attirer spécialement l'attention des intéressés sur ces obligations, il serait préférable de les mentionner de façon concrète plutôt que de citer les articles qui les contiennent.

En conséquence, le Conseil d'Etat propose de rédiger le § 2 de l'article 3 nouveau comme suit :

"Conformément aux dispositions des articles 7 et 11 de l'arrêté royal du 30 décembre 1900 réglant la tenue des registres de la population, tout militaire en congé illimité qui veut transférer sa résidence dans une autre commune du Royaume doit, avant son départ, en faire la déclaration à l'administration communale du lieu qu'il habite et, dans la quinzaine de sa déclaration, se présenter à l'administration communale du lieu où il vient se fixer".

+

+ +

.../...

II.

En disposant dans le § 2 de l'article 4 nouveau que "Le procès-verbal établissant le montant du dommage fait foi jusqu'à preuve contraire", le projet renverse le fardeau de la preuve. Le Ministre de la Défense nationale ne trouve dans aucune loi le pouvoir de prendre une telle disposition.

En outre, bien que le texte du projet ne contienne aucune mention à cet égard, il résulte du "commentaire explicatif" qui y est joint que le but de la disposition nouvelle serait de confier à l'Administration de l'enregistrement et des domaines la récupération par voie de contrainte des sommes représentant la contrevaleur des objets d'équipement manquants ou détériorés.

A défaut d'une loi qui les y autorise spécialement, les receveurs de l'enregistrement et des domaines ne peuvent procéder au recouvrement de ces sommes. Le but poursuivi ne sera donc pas atteint et ne pourrait l'être que par une disposition législative.

\+

\+ \+

.../...

III.

Le Conseil d'Etat fait, en outre, les observations de forme suivantes :

A l'article 4, il y a lieu d'insérer après les mots: "arrêté ministériel" les mots : "tel qu'il a été modifié par l'arrêté ministériel du 8 janvier 1955".

\+

\+ \+

L'article 5 serait mieux rédigé comme suit :

Article 5.-

L'article 14 du même arrêté ministériel est modifié comme suit :

"A l'alinéa 1er, après les mots : "sous pavillon belge ou étranger ...", sont insérés les mots : "... ou qui désire s'embarquer sur un navire-école...". A l'alinéa 2, après les mots : "... à naviguer sous pavillon belge...", sont insérés les mots : "... d'une attestation du directeur de l'Ecole supérieure de navigation d'Anvers, pour ceux qui désirent s'embarquer sur un navire-école,..".

\+

\+ \+

.../...

A l'article 8, il faut indiquer exactement les mots remplacés et écrire :

"...les articles 40 et 41, § 1er et § 2, alinéas 2 et 3 ...".

I.

§ 2 van het nieuwe artikel 3 herinnert de militairen met onbepaald verlof aan de plichten welke hun, als inwoners van het Rijk, krachtens de artikelen 7 en 11 van het koninklijk besluit van 30 december 1900 tot regeling van het houden der bevolkingsregisters, zijn opgelegd.

Dit is een overbodige bepaling daar de bedoelde plichten reeds uit het voornoemd besluit voortvloeien.

Zo men de aandacht van de betrokkenen bijzonder op deze plichten wil vestigen, ware het beter deze op duidelijke wijze op te geven liever dan te verwijzen naar de artikelen waarin zij voorkomen.

De Raad van State stelt derhalve voor, § 2 van het nieuw artikel 3 als volgt te lezen :

"Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 7 en 11 van het koninklijk besluit van 30 december 1900 tot regeling van het houden der bevolkingsregisters, moet de militair met onbepaald verlof die zijn verblijf naar een andere gemeente van het Rijk wenst over te brengen, hiervan vóór zijn vertrek aangifte doen bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij woont en zich binnen vijftien dagen na zijn aangifte aanmelden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij zich komt vestigen".

\+

\+ \+

.../...

II.

Wanneer het ontwerp in § 2 van het nieuwe artikel 4 bepaalt dat "het proces-verbaal het bedrag der schade vaststellend bewijskracht heeft tot tegenbewijs van de belanghebbende militair", keert het ontwerp de bewijslast om. De Minister van Landsverdediging heeft op grond van geen enkele wet de bevoegdheid om zodanige bepaling vast te stellen.

Hoewel de tekst hieromtrent niets zegt, blijkt bovendien uit de "verklarende commentaar" die bij het ontwerp is gevoegd, dat de nieuwe bepaling de terugvordering door middel van dwang, van de sommen die de tegenwaarde der ontbrekende of beschadigde goederen vertegenwoordigen, wil opdragen aan het Bestuur der registratie en domeinen.

Bij gebreke van een wet die hen daartoe speciaal machtigt, mogen de ontvangers van de registratie en van de domeinen deze sommen niet terugvorderen. Men bereikt derhalve niet het beoogde doel en zulks zou alleen mogelijk zijn door een wettelijke bepaling.

+

+ +

.../..

III.

De Raad van State maakt verder de volgende opmerkingen omtrent de vorm :

In artikel 4 voege men na de woorden : "ministerieel besluit" de woorden in: "zoals het is gewijzigd bij het ministerieel besluit van 8 januari 1955".

\+

\+ \+

Voor artikel 5 ware het een betere lezing :

Artikel 5.-

Artikel 14 van hetzelfde ministerieel besluit wordt gewijzigd als volgt :

"In het eerste lid worden na de woorden:"onder Belgische of vreemde vlag" de woorden ingevoegd:"... of die wenst in te schepen op een schoolschip...". In het tweede lid na de woorden : "... om onder Belgische vlag te varen" de woorden : "... of een getuigschrift van de directeur van de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen,voor degenen die wensen in te schepen op een schoolschip...".

\+

\+ \+

.../...

In artikel 8 zegge men duidelijk welke woorden worden vervangen en men schrijve derhalve :

"... de artikelen 40 en 41, § 1 en § 2, tweede en derde lid...".

VVV.

L.5362/2/V.
L.5367/2/V.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J. COYETTE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. HOLOYE, K. MEES,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	L. FREDERICQ, A. BERNARD,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	R. DECKMYN,	greffier. griffier.	

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. VLIEBERGH, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. VLIEBERGH, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) R. DECKMYN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. COYETTE.